



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZA ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN POR APRENDER EUSKERA

E320

DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

Izen abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI	
Sexua / Sexua <input type="radio"/> Emakumea / Mujer <input type="radio"/> Gizona / Hombre <input type="radio"/> Ez bitarra / No binario			
Zeinen izenean / En nombre de quien <input type="radio"/> Norberaren izenean / En nombre propio <input type="radio"/> Honako hau ordezkutzen dut / En representación de IZENA / Nombre NAN/IFK / DNI/CIF			
Helbidea / Dirección		Zk. / Nº	Solairua / Piso
Aldea / Mano			
Posta Kodea / Código postal	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia	Telefona / Teléfono

JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES

<input type="checkbox"/> Posta arrunta / Correos	<input type="checkbox"/> Jakinarazpen elektr. (Ez da posta elektronikoa. Ziurtagiri digitala behar da) / Notificación electrónica (No es el correo electrónico. Se necesita certificado digital)
E-posta* e-mail *Beharrezkoa da jakinarazpen elektronikoa burutzeko / Imprescindible para la notificación electrónica	

IKASTAROARI BURUZKO DATUAK / DATOS SOBRE EL CURSO

Ikastaro mota / Tipo de curso			
<input type="radio"/>	Urritik ekainera / De octubre a junio	<input type="radio"/>	Barnetegia / Internado
<input type="radio"/>	Otsailetik ekainera / De febrero a junio	<input type="radio"/>	Udakoa / De verano
<input type="radio"/>	Autoikaskuntza / Autoaprendizaje	<input type="radio"/>	Trinkoa / Intensivo
<input type="radio"/>	Internet bidezkoa / Mediante internet	<input type="radio"/>	Besterik (orduak jarri) / Otros (especificar horas)

BANKUKO DATUAK / DATOS BANCARIOS

Titularra Titular																	
Kontua Cuenta	E	S															
Oharra: banketxeak emandako ziurtagiria aurkeztu behar da. / Nota: hay que presentar certificado emitido por el banco.																	

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR**Orokorrak / Generales**

<ol style="list-style-type: none"> Eskaera inprimakia / Impreso de solicitud Zinpeko aitortpena bestelako diru-laguntzei buruz, eta zehaztu beharko da ez dagoela inolako debeku auzitan nahastuta/ Declaración jurada con respecto a otras solicitudes de subvención y se deberá precisar que no se encuentra incurso en ninguna de las causas de prohibición Kontu korrontearen ziurtagiria banketxeak emanda / Certificado de la cuenta corriente emitido por el banco.

Espezifikoak / Específicos

2 ordainketa. Lehena jasotzeko agiriak / 2 pagos. Documentos para cobrar el 1º pago	
<input type="checkbox"/>	Urrian hasi eta ekainean bukatuko den ikastaroko matrikula ordainagiria / Recibo de pago de la matrícula del curso que comienza en octubre y finaliza en junio.

2 ordainketa. Bigarrena jasotzeko agiriak / 2 pagos. Documentos para cobrar el 2º pago	
<input type="checkbox"/>	Bertaratze agiria asistentzia zehaztuta eta ikastaro gainditu izana ziurtatuz / Certificado emitido por el euskaltegi al término del curso, acreditando la asistencia y el haber aprobado el curso.
<input type="checkbox"/>	Kanpoko agiri ofizialak justifikatzeko asistentzia baldintza, halabeharrez ala ezustekoen ondorioz, ez betetztea ./ Documentos oficiales externos para justificar no poder cumplir el requisito de asistencia, debido a imprevistos y fatalidades.

Ordainketa bakarra jasotzeko agiriak / Documentos para cobrar un único pago	
<input type="checkbox"/>	Matrikula ordainagiria / Recibo de pago de la matrícula
<input type="checkbox"/>	Bertaratze agiria asistentzia zehaztuta eta ikastaro gainditu izana ziurtatuz / Certificado emitido por el euskaltegi al término del curso, acreditando la asistencia y el haber aprobado el curso..
<input type="checkbox"/>	Kanpoko agiri ofizialak justifikatzeko asistentzia baldintza, halabeharrez ala ezustekoen ondorioz, ez betetztea. / Documentos oficiales externos para justificar no poder cumplir el requisito de asistencia, debido a imprevistos o fatalidades.

HITZEMATEA / COMPROMISO

<p>Azpián izenpetzen duenak hitzematzen du, diru laguntza jasoz gero, diru laguntzen oinarrietan ezarritako baldintzak beteko dituela.</p> <p>El abajo firmante se compromete, en el supuesto de recibir subvención, a cumplir las condiciones establecidas en las bases reguladoras de subvenciones</p>
<p>Azkoitiko Udalak zuzenean eskatuko dizkio sektore publikoko edozein erakunderi oinarri orokor eta berezietan eskatzen diren baldintzak betetzen dituela konprobatzeko behar diren datuak. Eskatzaileak aurka egiteko eskubidea du, eta aurka eginez gero, aurka egiteko arrazoiak justifikatu beharko ditu (Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. Artikulua) eta aipaturiko dokumentazioa aurkeztu beharko du.</p> <p>El Ayuntamiento de Azkoitia va a recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público, los datos necesarios para comprobar el cumplimiento de las condiciones requeridas en las bases generales y específicas. El solicitante tiene derecho a oposición, y en caso de oponerse, deberá justificar las razones de su oposición y presentar la documentación solicitada (art. 21 del Reglamento UE 2016/679 de Protección de datos).</p>
<p>Bitartekotzako plataformatik eskatuko diren zerbitzuak / Servicios que se solicitarán mediante la plataforma de intermediación de datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Foru Ogasunak: zerga betebeharrak egunean dituenaren kontsulta / Haciendas Forales: consulta de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias. • Gizarte Segurantzako Institutua: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean dituenaren kontsulta / Instituto Nacional de Seguridad Social: consulta de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones de la Seguridad Social. • Poliziaren Zuzendaritza Nagusia: nortasun datuen kontsulta eta egiaztatzea / Dirección General de la Policía: consulta y verificación de datos de identidad.

ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA**Sinatzaileak, honen bitartez, aitortzen du berak (edo berak ordezkatzan duen erakundeak)**

Por la presente, el abajo firmante declara que él/ella (o en su caso, la entidad a la que representa)

- Ez duela hasita edo tramitean dirua itzultzeko inolako prozedurarik Estatuko Administrazioan, Euskadiko Administrazio Orokorrean eta bere organismo autonomoetan, beraingandik jasotako diru-laguntzen eremuan.**
No se halla incurso en ningún proceso de devolución económica ante la Administración Estatal, Administración General del País Vasco y sus organismos autónomos, en el ámbito de las subvenciones recibidas de ellos.
- Gizarte Segurantzarekin eta Foru Ogasunarekin zerga-betebeharrak egunean dituela.**
Estar al corriente de las obligaciones tributarias frente a la Seguridad Social y la Hacienda Foral.
- Ez duela sexu-diskriminazioagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunerako legearen ondorioz administrazio-zigorrik jaso, ez eta zigor penalik ere.**
No haber incurrido en discriminación sexual ni haber recibido ninguna sanción administrativa ni penal como consecuencia de la ley para la igualdad de hombres y mujeres.

Beste erakundetatik jasotako diru-laguntzak / Subvenciones recibidas de otras entidades

Azkoitiko Udalez kanpoko diru-laguntzarik ez dut jaso / No he recibido subvenciones ajenas al Ayuntamiento de Azkoitia

Jarduera honetarako honako erakundeari/ei eskatu diot/diet diru-laguntza / Para llevar a cabo la actividad he solicitado subvención a las siguiente/s institución/es:

ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE**Behean izenpetzen duenak bere erantzukizunpean aitortzen du adierazitako datuak benetakoak direla.**

La persona abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos.

Lekua eta data
Lugar y fecha

Zigilua
Sello

Legezko ordezkariaren sinadura
Firma de la persona representante legal

DATUEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS

Sinatzailea jakinean dago datu pertsonalekin egingo den tratamenduaz.

Le comunicamos cómo se llevará a cabo el tratamiento de datos personales.

Eskaera orri orokorraren datu pertsonalen tratamenduari buruzko oinarritzko informazioa Información resumida sobre el tratamiento de datos personales de la hoja de solicitud general	
Tratamenduaren arduraduna Responsable del tratamiento	Azkoitiko Udala; Herriko plaza, z.g; 20720 Azkoitia; (Gipuzkoa) (+34) 943 080 080
Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak Contacto del Delegado de Protección de Datos	dbo@azkoitia.eus
Tratamenduaren helburua Finalidad del tratamiento	Jasotako eskaera orri orokorren kontsulten kudeaketa eta horren barne, interesadunarekin kontaktatzeko. Gestión de las consultas recibidas a través de la hoja de solicitud general y, dentro de la misma, contactar con el interesado cuando sea necesario.
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa Legitimación o base jurídica del tratamiento	Emandako baimena legitimaziotik dator. Está legitimado por consentimiento.
Hartzaileak Destinatarios	Ez da iragartzen hirugarrenei datu pertsonalik lagatzea. No se prevén cesiones de datos a terceros.
Pertsonen eskubideak Derechos de las personas	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación, portabilidad o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de datos.
Informazio gehigarria Información adicional	Dokumentu hau eskaera ezberdinak egiteko erabili daiteke. Eskaera mota bakoitzaren arabera, datu pertsonalak kudeatuko dira tratamendu bakoitzerako ezarrita dauden bezala, Azkoitiko Udalak datu pertsonalen tratamenduei buruzko informazio gehiago izateko, https://azkoitia.eus/lege-oharrak kontsultatu. Este documento puede realizarse para hacer solicitudes diversas. Atendiendo a la naturaleza de la solicitud, los datos personales se gestionarán como está establecido para cada tratamiento. Para más información sobre el tratamiento de datos del Ayuntamiento de Azkoitia, consulte https://azkoitia.eus/es/aviso-legal



Datu pertsonalen tratamenduaren buruzko informazioa ulertuz gero, nire datu pertsonalak tratatzeko baimena ematen dut. Baimen hau ez sinatzeak eskaera honen baliogabetasuna suposa dezake.

Tras entender la información relativa al tratamiento de datos personales, presto el consentimiento para el tratamiento de mis datos personales. No firmar el presente consentimiento para tratamiento de sus datos personales puede suponer la nulidad de su solicitud.

Data
Fecha

Sinadura
Firma